

UMNB BULLETIN

9 NOV 2020



UNION DES
MUNICIPALITÉS
DU NOUVEAU
-BRUNSWICK

UNION OF THE
MUNICIPALITIES
OF NEW BRUNSWICK

www.umnbc.ca

OFFICE UPDATE

Safe Restart Funding

In a letter sent November 6, 2020, Minister Daniel Allain told New Brunswick's municipalities the Provincial and Federal governments will provide financial support through the Safe Restart Agreement to cover COVID-19 related expenses incurred by local governments. Municipalities were asked to submit a resolution of council which clearly outlines the net impact of COVID-19 in 2020, including COVID-19 specific costs, losses, and operational savings.

"Municipalities can't just kick the financial ball down the road by running ongoing deficits. That means municipal losses due to COVID-19 could have meant increased taxes, cuts to critical local services, or cancelled infrastructure projects, all of which could hurt the province's economic recovery and people who are already struggling due to the pandemic," says UMNB President Alex Scholten.

"The Safe Restart funding is a much-needed relief for municipalities that have been ensuring essential services throughout the pandemic, and that's great news for our citizens."

UMNB has advocated for financial help for municipalities since the pandemic began, including in our letter to Premier Higgs. Municipalities' non-tax revenues dried up during the pandemic lockdown, including from transit, recreation, facility rentals, and more. COVID-19 also caused unexpected expenses, including for personal protective equipment (PPE) and other health and safety measures.

New Brunswick's municipalities will have lost a projected **\$17.5+ M** by year end, including unrecoverable lost revenues and unforeseen costs, based on surveys of all 104 municipalities. Municipalities cannot run ongoing operating deficits or access additional sources of revenue, and were not included in any other financial relief measures such as emergency wage subsidies.

On October 30, 2020, the province announced about \$1.6 million in funding to cover COVID-19-related losses for municipal transit systems through the Safe Restart Agreement.

@MunicipalNB • 302-259 rue Brunswick St, Fredericton NB E3B 1G8 • info@umnbc.ca • www.umnbc.ca

Mandatory Order

The [Mandatory Order](#) was renewed and revised on November 5, 2020.

Congrats to Zone 5 for getting back to Yellow phase!

RAPPORT DU BUREAU

Le financement de la Relance sécuritaire

[Dans une lettre envoyée le 6 novembre 2020, le ministre Daniel Allain a informé les municipalités du Nouveau-Brunswick](#) que les gouvernements provincial et fédéral apporteront un soutien financier par le biais de l'accord de relance sécuritaire pour couvrir les coûts liés à COVID-19 encourus par les gouvernements locaux. Les municipalités ont été invitées à soumettre une résolution du conseil qui précise clairement l'impact net de COVID-19 en 2020, y compris les coûts, les pertes et les économies opérationnelles spécifiquement liés au COVID-19.

« Les municipalités ne peuvent pas se contenter de faire des déficits persistants. Cela signifie que les pertes municipales à cause de la COVID-19 auront pu se traduire par une augmentation des impôts, des réductions de services locaux importants ou l'annulation de projets d'infrastructure, ce qui aurait pu nuire à la reprise économique de la province et aux citoyens qui sont déjà en difficulté à cause de la pandémie, » déclare le président de l'UMNB, Alex Scholten.

« Cette annonce de l'Accord sur la relance sécuritaire représente une excellente nouvelle pour les municipalités et nos citoyens »

L'UMNB a plaidé pour une aide financière aux municipalités depuis le début de la pandémie, notamment dans notre lettre au Premier ministre Higgs. Les recettes non-impôt des municipalités se sont asséchées pendant la pandémie, notamment celles provenant du transport en commun, de la récréation, de la location des installations, et plus encore. COVID-19 a également entraîné des coûts imprévus, notamment pour l'équipement de protection individuelle et d'autres mesures de santé et de sécurité.

Les municipalités du Nouveau-Brunswick vont subir une perte prévue de **17,5 millions de dollars** d'ici la fin de l'année, y compris les pertes de revenus et les coûts imprévus, selon des sondages conjoints menés auprès des 104 municipalités. Les municipalités ne sont pas autorisées à accumuler des déficits opérationnels permanents ou à accéder à des sources de revenus alternatives, et n'ont pas été incluses dans d'autres mesures d'aide financière telles que les subventions salariales d'urgence.

Le 30 octobre 2020, la province a annoncé un financement d'environ 1,6 million de dollars pour couvrir les pertes liées à la COVID-19 pour les systèmes de transports en commun municipaux dans le cadre de l'Accord de la Relance sécuritaire.

Ordonnance obligatoire

[L'ordonnance obligatoire](#) a été renouvelée et révisée le 5 novembre 2020.

Félicitations à la Zone 5 pour son retour à la phase jaune !

NEWS | NOUVELLES

9 NOV 2020 - [Connecting all Canadians to high-speed Internet](#)

The Prime Minister, Justin Trudeau, today announced an investment of \$1.75 billion to help connect Canadians to high-speed Internet across the country, grow businesses, and create jobs. This investment will connect 98 per cent of Canadians across the country to high-speed Internet by 2026, with the goal of connecting all Canadians by 2030.

9 NOV 2020 - [Offrir à tous les Canadiens un accès à Internet haute vitesse](#)

Aujourd'hui, le premier ministre Justin Trudeau a annoncé un investissement de 1,75 milliard de dollars pour aider à offrir à tous les Canadiens un accès à Internet haute vitesse, à faire croître nos entreprises et à créer des emplois. Grâce à cet investissement, 98 % des Canadiens auront un accès à Internet haute vitesse d'ici 2026, l'objectif étant d'atteindre l'ensemble de la population d'ici 2030.

5 NOV 2020 - [Financial support available to sport sector to address impact of COVID-19](#)

Sport and recreation organizations that have been impacted financially by the pandemic are reminded that they can apply to the COVID-19 Emergency Support Fund for Sport Organizations.

As of Oct. 1, more than \$750,000 had been distributed to 58 local and provincial organizations.

More information on the fund, including application details, [is available online](#).

5 NOV 2020 - [Aide financière pour permettre au secteur du sport de faire face aux répercussions de la COVID-19](#)

Le gouvernement provincial rappelle aux organismes de sport et de loisirs qui éprouvent des difficultés financières en raison de la pandémie qu'ils peuvent présenter une demande au Fonds d'urgence relatif à la COVID-19 pour les organismes de sport.

Depuis le 1er octobre, plus de 750 000 dollars ont été remis à 58 organismes locaux et provinciaux.

De plus amples renseignements sur le fonds, notamment sur la façon de présenter une demande, [sont disponibles en ligne](#).

[Nominate a Champion for Cultural Diversity](#)

DO YOU KNOW:

- A company that is leveraging immigrant talent?
- An employer committed to better including immigrants in the workplace?
- An individual who demonstrates leadership in including immigrants in the workforce?
- A youth leading change in New Brunswick?
- A newcomer entrepreneur bringing new services to the province?
- An international student making an impact on their campus?

[Nominate today!](#)

Nominez un champion de la diversité culturelle

CONNAISSEZ-VOUS :

- une entreprise qui mobilise le talent des immigrants?
- un employeur engagé à mieux intégrer les immigrants dans le milieu de travail?
- une personne qui fait preuve de leadership dans l'intégration des immigrants dans la force de travail?
- un entrepreneur immigrant innovateur dans votre région?
- une jeune immigrante démontrant du leadership exceptionnel dans le milieu scolaire?
- une étudiante internationale qui se démarque sur votre campus?

Nominez !

FUNDING | FINANCEMENT

Mitacs Funding for Municipal Innovation

Proposals for new projects are accepted at any time but must be submitted by December 4, 2020. This date only applies to municipalities, not associations of municipalities.

For more information visit <https://discover.mitacs.ca/municipality-support/> or contact Mathieu Basque at 506 863-4068 or mbasque@mitacs.ca.

Mitacs Financement de l'innovation municipale

Les propositions de projets sont acceptées en tout temps, mais doivent être déposées avant le 4 décembre 2020. Cette date ne s'applique qu'aux municipalités et non aux associations municipales.

Pour plus de renseignements visitez le <https://discover.mitacs.ca/soutien-municipal/> ou communiquez avec Mathieu Basque au 506 863-4068 ou mbasque@mitacs.ca.

MNAI : Call for Expressions of Interest • Initiative sur les biens naturels municipaux (MNAI) : Manifestation d'intérêt

Investing in COVID-19 Community Resilience * **Investir dans la résilience des collectivités face à la COVID-19**

Enabling Accessibility Fund * **Fonds pour l'accessibilité**

Natural Resources Canada **Science and Technology Internship Program** * **Ressources naturelles Canada** **Programme de stages en sciences et technologie**

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 355 confirmed cases of coronavirus, 21 of which are active.
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- [Employee bulletins](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (Nov 5 2020)
- POSTER: [Use of a Community Face Mask to help reduce the spread of COVID-19](#) (Oct 28 2020)
- POSTER: [COVID-19: Screening Tool](#) (Oct 22 2020)
- POSTER: Park/Field Open [16 x 24](#) and [32 x 24](#)
- [COVID-19: Remembrance Day Ceremonies](#) (Oct 23 2020)
- [COVID-19: Mandatory Masks FAQ](#) (Oct 16 2020)
- [Mandatory masks in compliance with Human Rights Act](#) (Oct 27 2020)

Canada's Chief Public Health Officer (CPHO), Dr. Theresa Tam, has released her latest report on the State of Public Health in Canada 2020: [From Risk to Resilience: An equity approach to COVID-19](#).

RE: GUIDANCE DOCUMENT REGARDING THE HOLIDAY SEASON

We have been advised that a holiday guidance document will be released in the near future.

RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS.

Municipal councils would wear masks until they are seated, and all public health measures are adhered to (i.e. 2m distancing or physical barrier).

When municipal councils meet and no members of the public are in attendance at meetings, are the council members and staff required to wear a mask?

- In the yellow phase: If there are no members of the public present during the sessions, then the provisions of WorkSafeNB's "[embracing the new normal](#)" guidelines would apply. If the council members and staff can maintain 2 metre separation for the length of the meeting, no masks would be required. If they cannot maintain 2 metres, then they should be actively screened, logs of attendance should be kept; and masks are required.
- In the orange phase: Masks would be required as per WorkSafeNB's [FAQ](#) regardless of public attendance. The masks should be worn both indoors and outdoors.

If members of the public are present for the meeting, would all members of the public and council/board members, staff, etc. be required to wear a mask?

- In the yellow phase: Masks are required in indoor public spaces as per Public Health guidelines.
- In the orange phase: Masks are required both indoors and outdoors as per WorkSafeNB's [FAQ](#) (see above).

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 355 cas confirmés de coronavirus, dont 21 sont actifs.
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- [Mise à jour des employés.es](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (5 nov 2020)
- AFFICHE : [Port d'un masque en public pour aider à réduire la propagation de la COVID-19](#) (28 oct 2020)
- AFFICHE : [Contrôle pour la COVID-19](#) (22 oct 2020)
- AFFICHE : Parc/Champ Ouvert [16 x 24](#) et [32 x 24](#)
- [COVID-19 : Cérémonies du jour du Souvenir](#) (22 oct 2020)
- [Le port du masque obligatoire – FAQ](#) (16 oct 2020)
- [Le port du masque obligatoire est conforme à la Loi sur les droits de la personne](#) (27 oct 2020)

L'administratrice en chef de la santé publique du Canada (ACSP), la Dre Theresa Tam, a publié son récent rapport sur l'état de la santé publique au Canada 2020 : [Du risque à la résilience : Une approche axée sur l'équité concernant la COVID-19](#).

RE : DOCUMENT D'ORIENTATION CONCERNANT LE TEMPS DES FÊTES

Nous avons été informés qu'un document d'orientation sur le temps des fêtes sera publié bientôt.

RE : LE PORT DU MASQUE LORS DES RÉUNIONS DES CONSEILS MUNICIPAUX.

Les conseillers et les employés municipaux doivent porter un masque jusqu'à ce qu'ils s'assoient et en assumant qu'ils respecteront les mesures de distanciation sociale (distance de 2m et barrière physique).

Lors des réunions des conseils municipaux tenues en l'absence du public, les membres des conseils et le personnel doivent-ils porter un masque?

- Dans la phase jaune, si le public n'assiste pas aux réunions, les dispositions des lignes directrices de Travail sécuritaire NB [S'adapter à la nouvelle normalité](#) s'appliqueront. Si les membres du conseil et le personnel peuvent maintenir une distance de deux mètres pendant toute la réunion, les masques ne seront pas requis. S'ils ne peuvent pas maintenir une distance de deux mètres, ils doivent faire l'objet d'un dépistage actif, des registres des présences doivent être tenus et le port du masque est obligatoire.
- Dans la phase orange, les masques sont obligatoires comme l'indique la [FAQ](#) de Travail sécuritaire NB, que le public assiste ou non aux réunions. Le masque doit être porté à l'intérieur et à l'extérieur.

Si des membres du public sont présents à la réunion, tous les membres du public, du personnel, des conseils municipaux et des commissions doivent-ils porter un masque?

- Dans la phase jaune, le port du masque est obligatoire dans les lieux publics intérieurs conformément aux directives de la Santé publique.
- Dans la phase orange, le port du masque est obligatoire à l'intérieur et à l'extérieur conformément à la FAQ de Travail sécuritaire NB (voir ci-dessus)

RESOURCES | RESSOURCES

FCM : New Insights on Asset Management

Do you want to know how Canadian municipalities are integrating asset management into policy and governance activities to improve their infrastructure decision-making practices? Check out the Federation of Canadian Municipalities' new [Asset management insights: Policy and governance report](#). This web-based report is the first of a series that will provide information on the impact of the Municipal Asset Management Program and blends key findings with real examples of what communities are doing to improve their decision-making on infrastructure. You'll also learn about tools you can use to better manage your community's assets. [Discover asset management insights](#).

The Municipal Asset Management Program is an eight-year, \$110-million program, delivered by the Federation of Canadian Municipalities and funded by the Government of Canada.

FCM : Nouvelles perspectives de gestion des actifs

Vous voulez savoir comment les municipalités canadiennes intègrent la gestion des actifs dans leurs activités de politique et de gouvernance afin d'améliorer leurs pratiques décisionnelles en matière d'infrastructures? Consultez le nouveau rapport de la Fédération canadienne des municipalités intitulé [Perspectives de gestion des actifs : politique et gouvernance](#). Ce rapport en ligne est le premier d'une série qui fournira des renseignements sur les répercussions du Programme de gestion des actifs municipaux et combine les principales conclusions avec des exemples concrets de ce que font les collectivités pour améliorer leur prise de décision en matière d'infrastructures. Vous y découvrirez des outils à utiliser pour mieux gérer les actifs de votre collectivité. [Consultez les perspectives de gestion des actifs](#).

Le Programme de gestion des actifs municipaux est un programme de 110 millions de dollars sur huit ans, administré par la Fédération canadienne des municipalités et financé par le gouvernement du Canada.

[PAS SCOPE : A communication for local government from Property Assessment Services \(PAS\) October 2020](#) : the fourth in a series of local newsletters to keep you updated on both the progress of the separate assessment notice project along with updates on properties impacted by COVID-19.

[PÉRIMÈTRE SEF : Une communication des Services de l'évaluation foncière \(SEF\) à l'intention des gouvernements locaux octobre 2020](#) : le quatrième d'une série de bulletins d'information locaux pour vous tenir au courant à la fois de l'avancement du projet d'avis d'évaluation séparé et des mises à jour sur les propriétés affectées par la COVID-19.

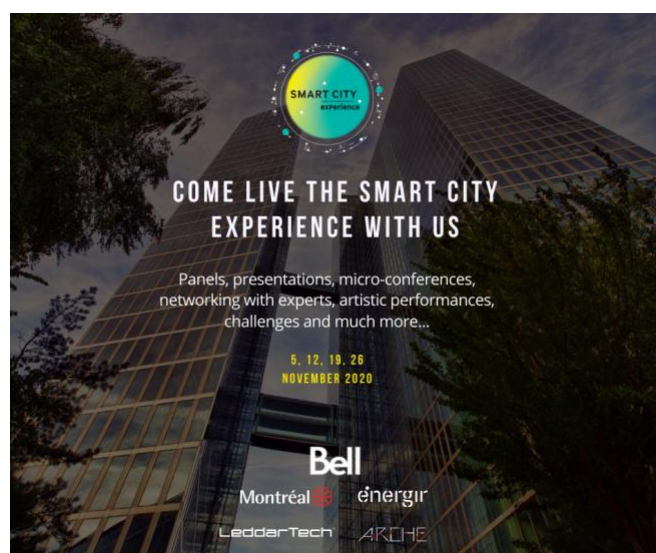
Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

NOV 12, 19, 26 2020

Are you a citizen interested in the future of cities around the world? The 2020 [Smart City Experience](#) is an interactive virtual event that brings together community actors, experts and engaged citizens. During this event, explore avenues for collaboration, share and acquire knowledge and find ways to build the cities of tomorrow. [Visit the programming here.](#)

Book your ticket for #SmartCityExperience here: <https://www.eventbrite.com/o/smart-city-experience-27683031179>



NOV 12, 19, 26, 2020

Êtes-vous un citoyen intéressé par l'avenir des villes à travers le monde ?

[L'Expérience Ville Intelligente 2020](#) est un événement virtuel interactif qui rassemblera des acteurs de la communauté, des experts et des citoyens engagés. Durant cet événement, vous pourrez explorer des pistes de collaboration, partager et acquérir des connaissances et trouver des moyens de construire les villes de demain. [Visitez la programmation ici.](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

NOV 13 @ 12:30PM

Managing Single-Use Plastics (Part 2):
To provide stakeholders with a detailed overview of the third step of the management framework for single-use plastics which is selecting the appropriate instrument required to meet management objectives and obtain stakeholder feedback on distributional impacts and effective measures to measure performance. [REGISTER HERE.](#) See appendix for more info.

NOV 20 @ 12:30PM

Establishing Performance Standards
To provide stakeholders with a detailed overview of the third step of the management framework for single-use plastics which is selecting the appropriate instrument required to meet management objectives and obtain stakeholder feedback on distributional impacts and effective measures to measure performance. [REGISTER HERE.](#) See appendix for more info.

NOV 26, 2020 @ 12:00 PM

Cox & Palmer's Access to Information Webinar for Public Sector Clients

The session includes: reviewing the general purposes and intent of FOI/POP laws; discussing access requests and the application process; considering disclosure obligations and exemptions; assessing the rise in third parties using access to information legislation, and the potential impact on a company's competitive advantage, brand, and public relations.

[RSVP here.](#)

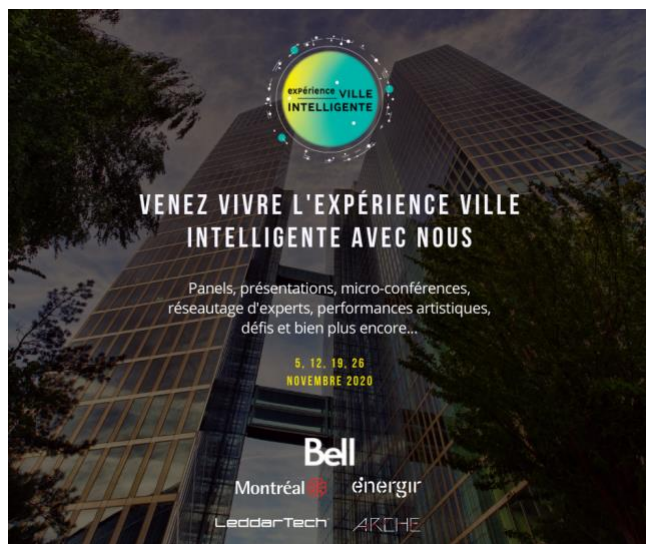
DEC 3 2020 @ 12:30 PM

Webinar: *Wicked Civic Challenges – Collective Action*
Public safety, food security, aging infrastructure, climate change, fiscal sustainability and economic readiness amidst COVID-19 are just a few dominant strategic topics that defy traditional strategic planning. Explore social innovation approaches and techniques to deal with complex organizational and community challenges facing elected officials and staff. Gain insights to initiate and sustain multi-stakeholder collective action.

[Register here.](#)

9 NOV 2020

Réservez votre billet pour
#ExperienceVilleIntelligente ici :
<https://www.eventbrite.com/o/smart-city-experience-27683031179>



DEC 3 @ 1:00 PM

Managing Risk in the New Normal

“Look at potential future catastrophic situations and the effect that proper disaster planning can have on resilience. Municipalities need to build resiliency so that when the worst happens, they can pivot rather than plummet.” [Register here.](#)

ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

RE: STAKEHOLDER ENGAGEMENT WEBINARS

Recordings of the stakeholder engagement webinars on a proposed integrated management approach to plastic products to prevent waste and pollution will be available shortly after on the following page:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLDIUo-9G4HgmX6zBBuY5psH5MDqhnYO3R>

LINKS

The [Discussion paper on the proposed integrated approach to manage plastic products](#)

The [Science Assessment of Plastic Pollution](#)

The [draft Order published in Canada Gazette, Part I, which proposes to add plastic manufactured items to Schedule 1 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#)

The email address to submit comments to by December 9, 2020 is ec.plastiques-plastics.ec@canada.ca

RE : WEBINAIRES SUR L'ENGAGEMENT DES PARTIES PRENANTES

Les enregistrements des webinaires sur la participation des parties prenantes à une proposition d'approche de gestion intégrée des produits en plastique visant à prévenir les déchets et la pollution seront disponibles peu après sur la page suivante :

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLDIUo-9G4HgmX6zBBuY5psH5MDqhnYO3R>

LIENS

Le [document de consultation sur l'approche proposée de gestion intégrée des produits de plastique L'évaluation scientifique de la pollution plastique](#)

Le [décret publié dans la Partie 1 de la Gazette du Canada qui propose d'inscrire les articles manufacturés en plastique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#)

L'adresse courriel à laquelle il faut envoyer les commentaires avant le 9 décembre 2020 est le ec.plastiques-plastics.ec@canada.ca